

Информационный циркуляр

INFCIRC/728

Date: 16 June 2008

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение, полученное от постоянных представителей Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства при Агентстве, от 9 июня 2008 года, касающееся конференции "Поставки ядерного топлива: вызовы и возможности"

Секретариат получил от постоянных представителей Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства при Агентстве сообщение от 9 июня 2008 года, к которому прилагается полный доклад Германии, Нидерландов и Соединенного Королевства о проходившей 17-18 апреля 2008 года в Берлине конференции *"Поставки ядерного топлива: вызовы и возможности"*.

В соответствии с содержащейся в этом сообщении просьбой указанный доклад настоящим распространяется для сведения государств-членов.

В заявлении, которое было распространено в документе INFCIRC/713 (18 сентября 2007 года), министры иностранных дел Федеративной Республики Германии, Королевства Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии излагают общее мнение своих стран в отношении многосторонних подходов к ядерному топливному циклу. В этом заявлении Германия, Нидерланды и Соединенное Королевство заявили о своей готовности внести вклад в обсуждения МАГАТЭ, касающиеся разработки схем гарантий и придания деятельности в области ядерного топливного цикла многостороннего характера. Совершенно очевидно, что МАГАТЭ играет жизненно важную и центральную роль в содействии таким дискуссиям.

Правительства трех стран подчеркивают, что они поддерживают право всех участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II настоящего Договора, и они подчеркнули также, что исключительно важно обеспечить, чтобы осуществление этих прав было совместимо с самыми высокими нормами безопасности, физической безопасности и нераспространения. Мы уважаем нежелание стран отказываться от возможности развивать деятельность в области ядерного топливного цикла, и мы не просим их делать это. Федеративная Республика Германия, Королевство Нидерландов и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии в качестве обладателей передовой технологии обогащения вновь заявляют, что испытывают особую ответственность за развитие многостороннего сотрудничества в этой области и за содействие конструктивным прениям по вопросу о разработке схем гарантий и придания многостороннего характера деятельности в области ядерного топливного цикла.

В порядке последующей деятельности в связи с заявлением, сделанным в сентябре 2007 года, Германия, Нидерланды и Соединенное Королевство организовали конференцию на тему: "Поставки ядерного топлива: вызовы и возможности", которая проходила 17-18 апреля 2008 года в Берлине. Как в своем вступлении разъяснил министр иностранных дел Германии д-р Франк-Вальтер Штайнмаер, цель конференции состояла в том, чтобы на первый план выдвинуть ряд ключевых вопросов, стоящих перед теми странами, которые впервые рассматривают вопрос о ядерной энергетике. Эта конференция дала возможность лицам, ответственным за принятие решений, и техническим экспертам из таких стран встретиться с коллегами из стран, которые обладают опытом в сфере освоения ядерной энергии или которые являются потенциальными поставщиками услуг обогащения. Таким образом, государства, которые рассматривают вопрос освоения ядерной энергии, смогли участвовать в информированном обсуждении различных вопросов и имеющихся вариантов, связанных с поставками ядерного топлива. Важно, что конференция обеспечила открытый форум и способствовала его работе, с тем чтобы участники могли поделиться друг с другом образцовой практикой и обрели более глубокое понимание этих вопросов.

28 государств, которые приняли участие в этих обсуждениях, представляли широкий диапазон интересов, и в их числе были те страны, которые рассматривают вопрос о включении в свой энергетический баланс ядерной энергетике; страны, которые недавно сделали выбор в пользу внедрения ядерной энергетике; страны, которые имеют опыт

обогащения для иностранных рынков, и страны с ядерно-энергетической программой, которые не имеют своего собственного потенциала обогащения, а вместо этого полагаются на международный рынок ядерного топлива. Кроме того, конференцию посетили эксперты из целого ряда компаний, предоставляющих услуги по обогащению на коммерческой основе, а также другие международные эксперты, обладающие опытом в области ядерного топливного цикла.

В своем основном докладе Генеральный директор МАГАТЭ д-р Мохамед ЭльБарадей вновь заявил о своей убежденности в том, что многосторонний подход к ядерному топливному циклу имеет большой потенциал для обеспечения безопасного и надежного использования ядерной энергии в мирных целях, минимизируя при этом риск распространения. Генеральный директор подчеркнул значение разработки механизмов гарантированных поставок и предупредил, что если международное сообщество не сможет принять такого решения, то альтернативой может стать освоение чувствительных частей топливного цикла все большим количеством государств, не только по экономическим причинам, но и в равной мере в целях сдерживания. Генеральный директор заявил, что, по его мнению, есть четыре ключевых условия, при соблюдении которых механизм гарантированных поставок будет работать: это многонациональный контроль; доступ на недискриминационной основе; при отпуске ядерного материала используются критерии, которые не имеют политической мотивации; всеобъемлющая многосторонняя основа, в которой связаны нераспространение и ядерное разоружение.

В ходе конференции состоялось открытое и откровенное обсуждение политических и коммерческих аспектов ядерного топливного цикла. Многие делегаты активно участвовали в обсуждениях, что способствовало более широкому общему пониманию обсуждавшихся вопросов.

Помимо рассмотрения вопроса о риске срыва поставок были обсуждены аргументы в пользу организации деятельности в рамках топливного цикла на национальном уровне. В их число входит:

- самообеспечение,
- политическая, экономическая и технологическая независимость,
- статус,
- желание освоить топливный цикл в соответствии с правами, предоставляемыми статьей IV ДНЯО.

Аргументы против организации деятельности в рамках топливного цикла на национальном уровне включают:

- повышенный риск распространения,
- высокая стоимость создания установок по обогащению,
- тот факт, что при наличии достаточных запасов коммерческое предложение сопровождается, и, вероятно, будет и далее сопровождаться, разумными ценами.

Обсуждались некоторые предложения, которые были представлены государствами как возможные варианты для обеспечения гарантированных поставок ядерного топлива. Было отмечено, что все существующие предложения были разработаны странами, обладающими ядерной технологией. В этом контексте было признано, что было бы полезно проконсультироваться со странами, которые могут стать покупателями ядерного топлива и услуг по обогащению, прежде, чем будут разработаны эти предложения. Таким

образом были бы созданы условия для более целенаправленных прений по этому вопросу. В качестве необходимого элемента конструктивного прогресса в обсуждениях многими делегатами упоминалось доверие, и не в последнюю очередь - для обеспечения уверенности обеих сторон, например в политических и экономических мотивах государств-поставщиков и намерениях потенциальных государств-клиентов. Было выражено также сомнение в целесообразности - в плане прозрачности и ясности - иметь такой широкий диапазон предложений. Другие утверждали, что столь широкий диапазон мог бы быть полезен для потенциальных государств-клиентов при принятии ими решения о дальнейших шагах. В контексте обсуждений по статье IV были упомянуты также обязательства по разоружению государств, обладающих ядерным оружием, вытекающие из статьи VI ДНЯО.

Многие подчеркивали и признавали значение МАГАТЭ, выполняющего центральную роль в обсуждениях по вопросам ядерного топливного цикла, включая гарантированные поставки ядерного топлива. К Генеральному директору и МАГАТЭ был обращен призыв продолжить свои усилия по стимулированию и продвижению открытых и прозрачных прений.

Конференцию приветствовали различные делегации, и они отмечали, что ее подход к вопросу поставок ядерного топлива является своевременным и полезным, и было предложено провести последующее мероприятие. Учитывая это обстоятельство, организаторы полагают, что конференция достигла своей амбициозной цели обеспечения открытого форума для конструктивного, совместного и ориентированного на перспективу обсуждения. Партнеры-организаторы готовы всячески содействовать дальнейшим дискуссиям по этому исключительно важному вопросу. Для грядущих поколений исключительно важно - и эта мысль звучала во вступительном слове министра Штайнмаера, - чтобы ядерная энергия использовалась безопасным, надежным и мирным образом.